

Recorder cu cameră video digitală HD

Manual

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

RO

Cum se utilizează acest manual

Faceți clic pe un buton din partea dreaptă pentru a accesa pagina corespunzătoare. Este o caracteristică utilă atunci când căutați o funcție pe care doriți să o vizualizați.

SONY 4-542-974-11(1) (R0)

Recorder cu cameră video digitală HD

Manual

Cuprins	← Căutați informații după funcție.
Căutarea operațiilor	← Căutați informații după operație.
Căutarea setărilor	← Căutați informații într-o listă cu elementele de setare.
Index	← Căutați informații după cuvinte cheie.

Cuprins

Căutarea operațiilor

Căutarea setărilor

Index

Marcaje și note folosite în acest manual

Mod de înregistrare

Afșaj de setare: [SETUP] → [VIDEO]

Puteți seta rezoluția imaginii și rata de cadre pentru filmare. Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsăți butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 În timp ce este afișat [VIDEO] (Mod de înregistrare), apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsăți butonul NEXT pentru a selecta modul de înregistrare și apoi apăsați butonul ENTER.

Afșaj	Imagine înregistrată	Rezoluție	Rată de cadre pentru imagine	Rată de cadre pentru redare
	Imaginea cu cea mai înaltă rezoluție/cu aspectul cel mai uniform înregistrată la rata de cadre 2x	1920x1080	60p/50p	60p/50p
	Rezoluție înaltă	1280x720	30p/25p	30p/25p
	Imagine înregistrată cu înregistrare în timp real			

GMT+0
definite în funcție de diferența de fus orar față de ora meridianului Greenwich (GMT).

Note

- Dacă setați jurnalul GPS la [ON], camera reglează data, ora și regiunea automat în modul de înregistrare.

Setarea regiunii

Puteți seta ceasul la ora locală dintr-o țară vizitată prin selectarea regiunii. Regiunile sunt definite în funcție de diferența de fus orar față de ora meridianului Greenwich (GMT). Consultați și „Diferența de fus orar” (pagina 75).

Setarea implicită este indicată de ✓.

Indică atenționările și limitele referitoare la operarea corectă a camerei.

Indică informațiile utile.

Note cu privire la utilizarea camerei

Despre limba afișată

Informațiile de pe panoul de afișaj sunt afișate doar în limba engleză. Nu sunt disponibile și alte limbi.

Note cu privire la înregistrare/redare și conexiune

- Înainte de a porni înregistrarea, efectuați o înregistrare de probă pentru a verifica funcționarea corectă a camerei.
- Pentru a reda imagini, conectați camera la un alt dispozitiv cu un cablu micro HDMI (comercializat separat).
- Camera nu este rezistentă la praf, stropire sau apă. Citiți „Măsuri de precauție” (pagina 65) înainte de a utiliza camera.
- Evitați expunerea camerei la apă. Infiltrarea apei în interiorul camerei poate determina deteriorarea acesteia. În unele situații, camera nu poate fi reparată.
- Nu orientați camera spre soare sau alte surse de lumină puternică. Acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Nu folosiți camera în apropierea unor surse de unde radio puternice sau de radiații. În caz contrar, camera poate să nu înregistreze sau să nu redea corect imaginile.
- Utilizarea camerei în medii cu nisip sau praf poate provoca defecțiuni.
- În cazul formării de condens de la umezeală, acesta trebuie îndepărtat înainte de utilizarea camerei (pagina 65).
- Nu zguduți sau loviți camera. Acest lucru poate afecta funcționarea și este posibil să nu mai puteți înregistra imagini. În plus, cardul de memorie poate deveni inutilizabil sau datele imagine se pot deteriora.
- Atunci când conectați camera la un alt dispozitiv cu un cablu, nu uitați să introduceți conectorul în mod corect. Dacă împingeți conectorul cu forța în terminal, acesta se poate deteriora iar camera poate funcționa necorespunzător.
- Redarea unor filme diferite de cele înregistrate, editate sau compilate cu această cameră nu este garantată.
- Atunci când comutați între NTSC/PAL, valorile de setare care pot fi selectate în modul de înregistrare se modifică în consecință. Valorile de setare pentru [NTSC] și [PAL] sunt prezentate în acest manual.

Cu privire la temperatura camerei

Camera se poate încălzi în urma utilizării continue dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Despre protecția împotriva supraîncălzirii

În funcție de temperatura camerei și a bateriei, este posibil să nu puteți înregistra filme, sau alimentarea poate fi întreruptă automat pentru a proteja camera. Înainte de întreruperea alimentării se va afișa un mesaj pe panoul de afișaj sau nu veți mai putea înregistra filme.

Note cu privire la acumulator

- Înainte de prima utilizare a acumulatorului, acesta trebuie încărcat.
- Puteți încărca acumulatorul chiar dacă acesta nu este descărcat complet. În plus, chiar dacă acumulatorul nu este încărcat complet, puteți folosi acumulatorul încărcat parțial.
- Pentru detalii despre acumulator, consultați pagina 63.

Note cu privire la panoul de afișaj și obiectiv

- Expunerea directă a panoului de afișaj sau a obiectivului la razele soarelui pe perioade îndelungate poate provoca defecțiuni. Fiți atenți atunci când așezați camera lângă o fereastră sau în aer liber.
- Nu apăsați pe panoul de afișaj. Acest lucru poate provoca o defecțiune.

Despre compatibilitatea datelor imagine

- Camera acceptă „formatul MP4” ca format de fișier pentru filme. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că toate dispozitivele compatibile MP4 pot reda imaginile înregistrate cu această cameră.
- Camera este conformă cu standardul universal DCF (Regulă de design pentru sistemul de fișiere de cameră) aplicat de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Avertisment cu privire la drepturile de autor

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale similare pot fi protejate cu drepturi de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate reprezenta o încălcare a prevederilor legislației cu privire la drepturile de autor.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Nu se oferă nicio compensare pentru conținutul deteriorat sau înregistrările nereușite

Sony nu poate oferi compensații pentru imposibilitatea de a realiza înregistrări sau pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat din cauza funcționării necorespunzătoare a camerei sau a cardului de memorie etc.

Ilustrațiile și imaginile folosite în acest manual

- Imaginile folosite pentru exemplificare în acest manual sunt imagini reproduse, nu sunt imagini reale captate cu această cameră.
- În acest manual, se va folosi termenul „card de memorie” pentru cardurile de memorie suport „Memory Stick Micro” și microSD.
- Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Note cu privire la redarea pe alte dispozitive

- Camera este compatibilă cu MPEG-4 AVC/H.264 Main Profile pentru înregistrările de calitate HD (întă definiție) a imaginii. În consecință, nu puteți reda imagini înregistrate cu camera la o calitate HD (întă definiție) pe dispozitive care nu sunt compatibile cu MPEG-4 AVC/H.264.
- Este posibil ca filmele înregistrate cu această cameră să nu poată fi redare normal pe alte dispozitive. De asemenea, este posibil ca filmele înregistrate cu alte dispozitive să nu fie redare corect pe această cameră.

Cu privire la funcția de rețea wireless

- Funcția de rețea wireless încorporată a camerei a fost testată și este conformă cu specificațiile Wi-Fi prevăzute de Alianța Wi-Fi (WFA).
- În funcție de regiune, este posibil ca accesul la o rețea LAN wireless să fie indisponibil, să se realizeze în schimbul unui comision de serviciu separat sau comunicațiile pot fi blocate sau se pot întrerupe intermitent. Pentru detalii, contactați administratorul și/sau furnizorul de servicii LAN wireless.
- Sony nu oferă nicio garanție cu privire la furnizarea de servicii de rețea. Sony nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele care se pot ivi în urma utilizării unui serviciu de rețea, chiar și în cazul revendicărilor înaintate de o terță parte.
- Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele provocate de accesul neautorizat sau utilizarea neautorizată a materialelor stocate pe cameră, în urma pierderii sau furtului acesteia.

Despre securitate cu privire la utilizarea produselor LAN wireless

Este important să setați funcțiile de securitate atunci când utilizați funcția de rețea wireless. Sony nu asigură nicio garanție și nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune provocate de o securitate necorespunzătoare sau de utilizarea funcției de rețea wireless.

Obiectivul ZEISS

Camera este echipată cu un obiectiv ZEISS care poate reproduce imagini clare cu un contrast excelent. Obiectivul camerei a fost fabricat în cadrul unui sistem de asigurare a calității certificat de Carl Zeiss în conformitate cu standardele de calitate Carl Zeiss din Germania.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

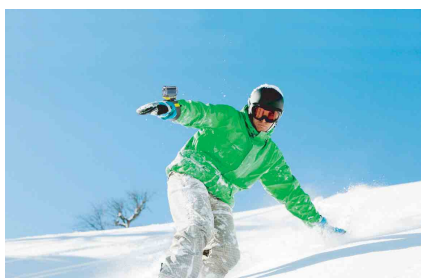
Utilizarea optimă a camerei

Experiența de utilizare este mai plăcută datorită accesoriilor

Soclu pentru ghidon și Carcasă impermeabilă



Curea de mână și Carcasă impermeabilă



Dispozitiv de prindere cu mâna cu ecran LCD



Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Cuprins

Note cu privire la utilizarea camerei

Cum se utilizează acest manual	2
Note cu privire la utilizarea camerei	3
Utilizarea optimă a camerei	5
Căutarea operațiilor	9
Căutarea setărilor	10
Identificarea componentelor	12

Introducere

Verificarea elementelor grupate	13
Introducerea acumulatorului	14
Introducerea unui card de memorie	17
Mod de înregistrare	19
SteadyShot	20
Răsturnare	21
Scenă	22
Înregistrare de fotografii la anumite intervale	23
Mod avion	24
Oprire automată	25
Bip	26
Setare dată și oră	27
Setarea orei de vară	28
Alimentare prin USB	29
Comutare NTSC/PAL	30
Reinițializarea setărilor	31
Formatare	32
Utilizarea accesoriilor	33

Înregistrarea de imagini

Înregistrarea de imagini.....	39
-------------------------------	----

Vizualizare

Vizualizarea imaginilor pe televizor	41
--	----

Rețea wireless (Wi-Fi)

Pregătirea pentru conectare la telefonul inteligent.....	43
Conectarea la telefonul inteligent	44
Conectare cu Live-View Remote.....	47
Telecomandă Wi-Fi.....	49
Copiere.....	50

Computer

Funcții utile pentru conectarea camerei la computer.....	51
Pregătirea unui computer.....	52
Pornirea software-ului „PlayMemories Home”	54

Depanare

Depanare.....	55
Indicatoare și mesaje de avertizare	59

Altele

Durata disponibilă de înregistrare	61
Acumulator	63
Utilizarea camerei în străinătate	64
Măsuri de precauție	65
Specificații	67

Index

Index	70
-------------	----

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Căutarea operațiilor

Filmare și fotografiere	Înregistrarea de imagini..... 39
Modificarea dimensiunii fișierului filmat	Mod de înregistrare..... 19
Ștergerea imaginilor	Puteți șterge fiecare fișier imagine de pe un computer conectat la cameră.
Modificarea datei, orei și a regiunii	Setare dată și oră..... 27
Inițializarea setărilor	Reinițializarea setărilor..... 31
Vizualizarea pe televizor	Vizualizarea imaginilor pe un televizor..... 41
Operarea cu un telefon inteligent sau o tabletă	Telecomandă Wi-Fi..... 49
Copierea imaginilor de pe cameră pe telefonul inteligent	Copiere 50
Operare cu Live-View Remote	Conectare cu Live-View Remote..... 47
Încărcarea de imagini în rețea	Conectarea la telefonul inteligent..... 44

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Căutarea setărilor

Elemente de setare

Faceți clic pe fiecare element pentru a accesa pagina corespunzătoare.

Elemente	Afișaj	Setare implicită
Mod de înregistrare	VIDEO	HQ (1920×1080/30p)
SteadyShot	STEDY	ON
Răsturnare	FLIP	OFF
Scenă	SCENE	NORML
Înregistrare de fotografii la anumite intervale	LAPSE	5sec
Telecomandă Wi-Fi	Wi-Fi	ON
Copiere*	SHARE	—
Mod avion	PLANE	OFF
Oprire automată	A.OFF	60sec
Bip	BEEP	ON
Setare dată și oră	DATE	2014/1/1 00:00 GMT+0
Setarea orei de vară	DST	OFF
Alimentare prin USB	USBPw	ON
Comutare NTSC/PAL	V.SYS	NTSC
Reinițializarea setărilor	RESET	—
Formatare	FORMT	—

* Puteți schimba modul prin operarea telefonului inteligent, atunci când camera este setată pe funcția Telecomandă Wi-Fi.

Note

- Informațiile de pe panoul de afișaj sunt afișate doar în limba engleză. Nu sunt disponibile și alte limbi.

Modul de setare a elementelor

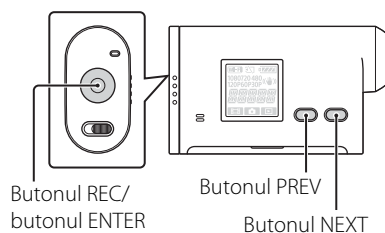
Puteți seta elementele cu ajutorul următoarelor 3 butoane de pe cameră.

NEXT*: Trece la meniul următor

PREV*: Revine la meniul anterior

ENTER: Execută meniul

* Ambele butoane NEXT și PREV sunt folosite pentru schimbarea meniului. În acest manual, butonul NEXT este folosit de regulă pentru descriere. Dacă se folosește doar butonul PREV, acesta este descris ca butonul PREV.



- 1 Apăsați butonul NEXT sau PREV pentru a porni alimentarea.
Pentru oprirea alimentării, selectați [PwOFF] și apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa elementul de setare apoi apăsați butonul ENTER.
Pentru a reveni la meniul [SETUP], selectați [BACK] și apăsați butonul ENTER.

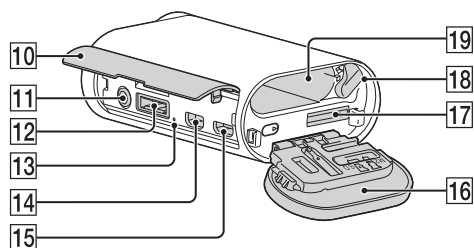
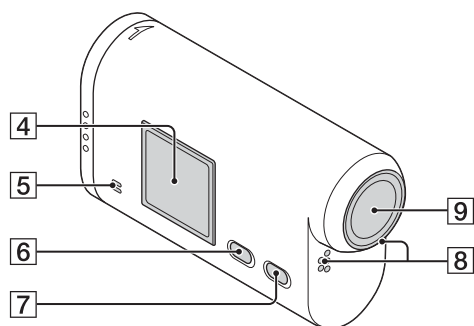
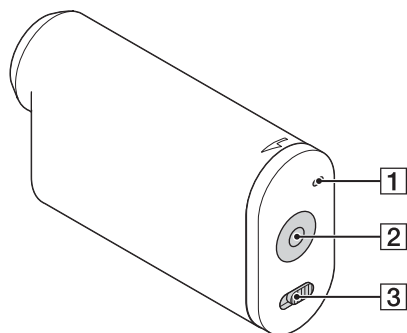
Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Identificarea componentelor



- 1 Lampa REC/de acces
- 2 Butonul REC (Film/Fotografie)
Butonul ENTER (Executare meniu)
- 3 Comutatorul ◀ REC HOLD*¹
- 4 Panoul de afișaj
- 5 Difuzor
- 6 Butonul PREV
- 7 Butonul NEXT
- 8 Microfoane
- 9 Obiectiv
- 10 Capac de conector
- 11 Mufa (Mic)*²
- 12 Conector de prelungire*³
- 13 Lampa CHG (Încărcare)
- 14 Mufă HDMI OUT
- 15 Terminal Multi/Micro USB*⁴
- 16 Capac de acumulator/card de memorie
- 17 Slot de introducere a cardului de memorie
- 18 Manetă pentru scoaterea bateriei
- 19 Slot de introducere a bateriei

*¹ Utilizat pentru a preveni operarea accidentală. Glisați în direcția ◀ pentru a bloca butonul REC. Glisați în direcția opusă pentru eliberare.

*² Dacă se conectează un microfon extern (comercializat separat), în cazul în care sunetul nu poate fi înregistrat cu microfonul încorporat.

*³ Utilizat pentru conectarea accesoriilor.

*⁴ Acceptă dispozitive compatibile cu micro USB.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

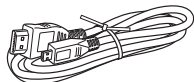
Index

Verificarea elementelor grupate

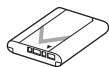
Verificați dacă aveți următoarele elemente grupate.

Numărul din paranteze desemnează cantitatea elementului grupat respectiv.

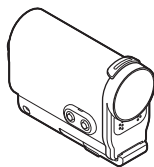
- Camera (1)
- Cablu micro USB (1)



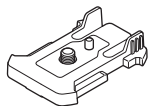
- Acumulator (NP-BX1) (1)



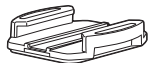
- Carcasă impermeabilă (SPK-AS2) (1)



- Soclu adeziv (VCT-AM1)
Suport de atașare (1)



Soclu adeziv plat (1)



Soclu adeziv curbat (1)



- Manual (acest manual)
Inclus în memoria internă a acestei camere.
- Set de documentate imprimare

Cuprins

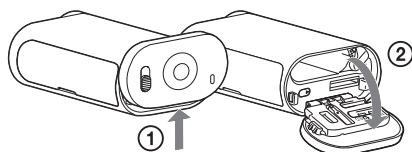
Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

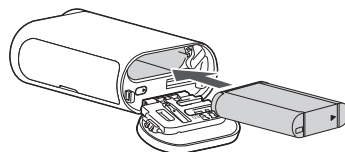
Introducerea acumulatorului

- 1 Glisați capacul pentru acumulator/cardul de memorie în direcția indicată de săgeată și apoi deschideți capacul.

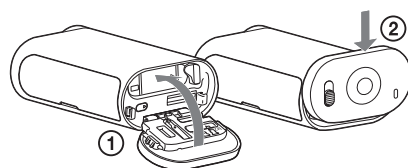


- 2 Introduceți acumulatorul.

Asigurați-vă că ați introdus acumulatorul în direcția corectă și introduceți-l apăsând pe maneta pentru scoaterea bateriei până când maneta se blochează.



- 3 Închideți capacul.



Pentru a seta funcția de Oprire automată

Selectați [A.OFF] pe ecranul [SETUP] și apoi setați funcția de Oprire automată.

Setarea implicită este [60sec]. Modificați setarea după caz.

Pentru detalii, consultați „Oprire automată” (pagina 25).

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

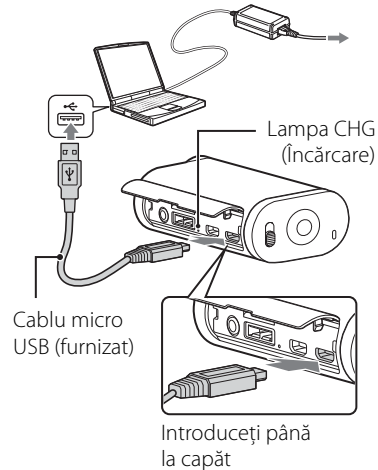
Încărcarea acumulatorului

1 Opriți alimentarea camerei.

Încărcarea nu este posibilă atunci când camera este pornită.

2 Conectați camera la computerul pornit cu ajutorul cablului micro USB (furnizat).

Lampa CHG (Încărcare) se aprinde.



3 După finalizarea încărcării, ștergeți

conexiunea USB dintre cameră și computer (pagina 53).

Încărcarea este finalizată atunci când lampa CHG (Încărcare) se stinge (încărcare completă) (pagina 63).

Note

- Puteți folosi doar baterii de tip X împreună cu această cameră.
- Opriți camera în timpul încărcării bateriei.
- Nu manipulați brutal camera atunci când o conectați la computer. Acest lucru poate cauza deteriorarea camerei sau a computerului.
- Atunci când conectați camera la un computer notebook care nu este conectat la o sursă de alimentare c.a., bateria computerului notebook se poate descărca rapid. Nu lăsați camera conectată la computer mult timp.
- Încărcarea acumulatorului sau conectarea la computere particularizate sau improvizate nu este garantată. În funcție de tipul de dispozitiv USB utilizat, este posibil ca încărcarea să nu decurgă corect.
- Nu se garantează funcționarea pe toate computerele.
- Dacă nu intenționați să utilizați camera o perioadă de timp îndelungată, încărcați camera la intervale de 6-12 luni pentru a conserva performanțele bateriei.



Modul de încărcare de la o priză de perete (mufă de perete)

Folosind încărcătorul USB AC-UD20 (comercializat separat), acumulatorul poate fi încărcat de la o priză de perete (mufă de perete).

Pentru a conecta încărcătorul, folosiți cablul micro USB (furnizat)

Cât timp durează încărcarea camerei?

Durata de încărcare

Acumulator	Prin computer	Prin AC-UD20* (comercializat separat)
NP-BX1 (furnizat)	Aprox. 245 min.	Aprox. 175 min.

- Intervalul de timp necesar pentru încărcarea unui acumulator descărcat complet la o temperatură de 25 °C. Încărcarea poate dura mai mult în funcție de circumstanțe sau condiții.
- * Încărcarea rapidă este posibilă dacă se utilizează încărcătorul USB AC-UD20 (comercializat separat). Pentru a conecta încărcătorul, folosiți cablul micro USB (furnizat).

Verificarea capacității rămase a bateriei

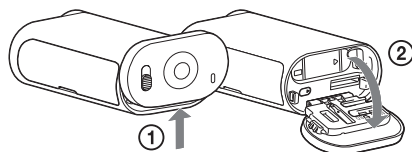
Indicatorul capacității rămase a bateriei apare în partea dreaptă sus a panoului de afișaj.



- Este posibil ca nivelul capacității rămase indicat să nu fie corect în anumite circumstanțe.
- Durează aproximativ un minut până să fie afișat indicatorul corect al capacității rămase.

Introducerea unui card de memorie

1 Glisați capacul pentru acumulator/cardul de memorie în direcția indicată de săgeată și apoi deschideți capacul.

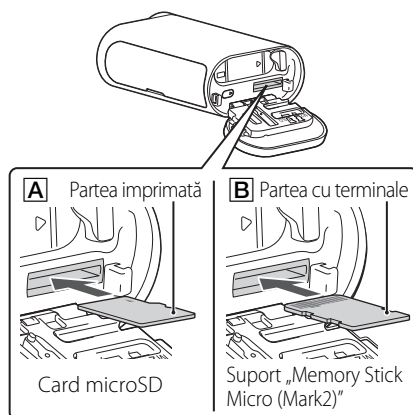


2 Introduceți cardul de memorie până se aude un declic.

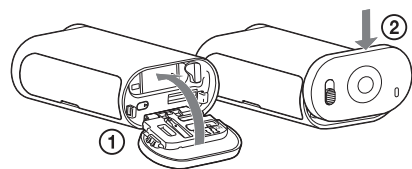
Card microSD: Introduceți cardul în direcția indicată de **A**.

Suport „Memory Stick Micro (M2)”: Introduceți cardul în direcția indicată de **B**.

- Dacă pe panoul de afișaj apare [WAIT], așteptați până dispare mesajul.
- Introduceți un card de memorie drept, cu orientarea corectă; în caz contrar, camera nu îl va recunoaște.



3 Închideți capacul.



Pentru a scoate cardul de memorie

Deschideți capacul și împingeți ușor cardul de memorie o singură dată.



Ce tipuri de carduri de memorie se pot utiliza împreună cu această cameră?

Tipuri de carduri de memorie	Clasă de viteză SD	Denumire în acest manual
Suport „Memory Stick Micro (Mark2)”	—	Suport „Memory Stick Micro”
Card de memorie microSD	Clasa 4 sau mai rapid	Card microSD
Card de memorie microSDHC		
Card de memorie microSDXC		

- Nu se garantează funcționarea tuturor cardurilor de memorie.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Note

- Pentru a stabili funcționarea cardului de memorie, se recomandă să formatați cardul de memorie atunci când îl folosiți pentru prima dată împreună cu camera (pagina 32).
Toate datele înregistrate pe cardul de memorie vor fi șterse în urma formatarei, fără posibilitate de recuperare.
- Salvați datele importante de pe cardul de memorie pe un alt suport, cum ar fi un computer, înainte de formatare.
- Dacă introduceți un card de memorie în slot în direcția greșită, cardul de memorie, slotul cardului de memorie sau datele imagine se pot deteriora.
- Introduceți doar carduri de memorie cu dimensiuni conforme în slotul de card de memorie. În caz contrar, poate interveni o defecțiune.
- Când introduceți sau scoateți cardul de memorie, aveți grijă să împiedicați ieșirea bruscă și căderea cardului de memorie.
- Temperatura garantată de operare a camerei este între $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ și $40\text{ }^{\circ}\text{C}$. Cu toate acestea, în funcție de tipurile de card de memorie, temperatura garantată de operare poate varia.
Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare primite împreună cu cardul de memorie.
- Imaginile înregistrate pe un card de memorie microSDXC nu pot fi transferate sau redade pe un computer sau dispozitiv AV care nu este compatibil exFAT* (prin conexiune USB). Înainte de conectare, asigurați-vă că dispozitivul este compatibil exFAT. În cazul în care camera este conectată la un dispozitiv care nu este compatibil exFAT, este posibil să apară un mesaj în care se solicită formatarea cardului de memorie. În acest caz, nu formatați cardul de memorie pentru a nu pierde toate datele.
* exFAT este sistemul de fișiere folosit de cardurile de memorie microSDXC.

Mod de înregistrare

Afișaj de
setare



Puteți seta rezoluția imaginii și rata de cadre pentru filmare.
Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 În timp ce este afișat [VIDEO] (Mod de înregistrare), apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta modul de înregistrare și apoi apăsați butonul ENTER.

	Afișaj	Imagine înregistrată	Rezoluție	Rată de cadre pentru imagini	Rată de cadre pentru redare
		Imaginea cu cea mai înaltă rezoluție/cu aspectul cel mai uniform înregistrată la rata de cadre 2x	1920x1080	60p/50p	60p/50p
✓		Cea mai înaltă rezoluție	1920x1080	30p/25p	30p/25p
		Rezoluție înaltă	1280x720	30p/25p	
		Imagine înregistrată cu încetinitorul cu rată de cadre 2x	1280x720	60p	30p
		Imagine înregistrată cu încetinitorul la nivel ridicat cu rată de cadre 4x	1280x720	120p	
		Rezoluție standard	640x480	30p/25p	30p/25p
		Revine la meniul [VIDEO].			

Note

- Timpul de filmare continuă este de aproximativ 13 ore.
În modul [SLOW], este de aproximativ 6,5 ore.
În modul [SSLOW], este de aproximativ 3 ore.
- Dacă selectați [SSLOW], funcția SteadyShot nu va fi activă chiar dacă SteadyShot este setat pe [ON].
- Sunetul nu este înregistrat în timpul filmării în situația următoare:
– Ați setat [SSLOW] (720 120p), [SLOW] (720 60p).
- Dacă modul de înregistrare este setat pe [VGA], unghiul de vizualizare se îngustează, comparativ cu alte moduri de înregistrare.
- Rata de cadre depinde de setarea NTSC/PAL (pagina 30).
- Dacă setarea NTSC/PAL este comutată pe [PAL], rata de cadre nu va fi afișată.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

SteadyShot

Afișaj de
setare



Puteți activa funcția de reducere a tremurului camerei în timpul filmării.
Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [STEDY] (SteadyShot) și apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Utilizează SteadyShot. (Unghi de câmp: 120°)
		Nu utilizează SteadyShot. (Unghi de câmp: 170°)
		Revine la meniul [STEDY].

Note

- Setarea implicită a unghiului de câmp este 120°. Pentru un unghi de câmp mai lat, setați [STEDY] la [OFF].
- Dacă modul de înregistrare este setat pe [SSLOW], funcția SteadyShot va fi dezactivată.
- SteadyShot nu este disponibilă cât timp camera este setată în modul fotografie.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Răsturnare

Afișaj de
setare



Puteți înregistra imaginea răsturnată. Această funcție este utilă atunci când camera este atașată cu susul în jos.

Pentru a configura această setare, selectați mai întâi [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP] și apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [FLIP] (Răsturnare) și apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea, apoi apăsați butonul ENTER.

	Răstoarnă imaginea pe verticală și schimbă canalele de sunet din stânga și dreapta.
✓	Nu răstoarnă imaginea.
	Revine la meniul [FLIP].

Despre funcția răsturnare

Atunci când Răsturnare este setat pe [ON], la schimbarea modului de înregistrare de imagini, în informațiile setării se afișează [FLIP].

Atunci când utilizați camera în poziție normală, imaginile se înregistrează cu susul în jos.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Scenă

Afișaj de
setare



Puteți selecta calitatea adecvată a imaginii în conformitate cu scena înregistrată.
Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SCENE] (Scenă), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Înregistrează imaginile cu calitatea standard.
		Înregistrează imaginile cu o calitate adecvată pentru înregistrarea de imagini sub apă.
		Revine la meniul [SCENE].

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Înregistrare de fotografii la anumite intervale

Afișaj de setare



Puteți seta intervalul pentru înregistrarea de fotografii la anumite intervale. Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [LAPSE] (Interval), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Continuă să înregistreze fotografii la intervale aproximative de 5 secunde.
		Continuă să înregistreze fotografii la intervale aproximative de 10 secunde.
		Continuă să înregistreze fotografii la intervale aproximative de 30 de secunde.
		Continuă să înregistreze fotografii la intervale aproximative de 60 de secunde.
		Revine la meniul [LAPSE].

Note

- Prima fotografie este înregistrată imediat după pornirea înregistrării, fără a aștepta expirarea intervalului de timp setat. Începând cu cea de-a doua fotografie, fotografiile vor fi înregistrate la intervalele setate.
- În cazul în care înregistrarea fotografiilor la intervalele setate nu este posibilă, înregistrarea va fi decalată.
- Numărul maxim de fișiere care pot fi înregistrate este de 40.000 în total, incluzând fișierele de film (MP4).

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Mod avion

Afișaj de
setare



Dacă sunteți la bordul unui avion sau în alt loc cu restricții, puteți seta camera să dezactiveze toate funcțiile legate de aplicațiile wireless, cum ar fi Wi-Fi. Dacă setați mod avion pe [ON], pe panoul de afișaj se va afișa simbolul unui avion.

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [PLANE] (Mod avion), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

	Selectați această opțiune atunci când vă aflați la bordul unui avion.
✓ 	Selectați această opțiune pentru utilizare normală.
	Revine la meniul [PLANE].

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Bip

Afișaj de setare



Puteți seta notificarea sonoră a operațiilor la ON/OFF.
Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [BEEP] (Bip), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Toate sunetele de operare sunt activate.
		Sunetele de operare sunt emise doar pentru următoarele operații. <ul style="list-style-type: none">• Pornirea alimentării• Începerea înregistrării• Oprirea înregistrării• Apăsarea declanșatorului• A fost selectată o operație dezactivată sau a intervenit o eroare
		Toate sunetele de operare sunt dezactivate.
		Revine la meniul [BEEP].

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Setare dată și oră

Afișaj de
setare



Puteți seta anul/luna/ziua și regiunea.
Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [DATE] (Dată Oră), după care apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta data, ora și regiunea dorite și apoi apăsați butonul ENTER pentru confirmare.

Selectați formatul 00:00 pentru miezul nopții, 12:00 pentru prânz.

Afișaj	Setare implicită	
	2014	Setează anul.
	01	Setează luna.
	01	Setează ziua.
	00	Setează ora.
	00	Setează minutele.
	GMT+0	Setează regiunea în care este utilizată camera. (Regiunile sunt definite în funcție de diferența de fus orar față de ora meridianului Greenwich (GMT)).



Setarea regiunii

Puteți seta ceasul la ora locală dintr-o țară vizitată prin selectarea regiunii. Regiunile sunt definite în funcție de diferența de fus orar față de ora meridianului Greenwich (GMT).
Consultați și „Diferența de fus orar” (pagina 64).

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Setarea orei de vară




Afișaj de
setare



Puteți seta ceasul camerei la ora de vară.

Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [DST] (Ora de vară), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

	Setează ora de vară.
✓ 	Nu setează ora de vară.
	Revine la meniul [DST].

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index




Alimentare prin USB

Afișaj de
setare



Atunci când conectați camera la un computer sau un dispozitiv USB cu ajutorul cablului micro USB (furnizat), camera poate fi setată astfel încât să fie alimentată de dispozitivul conectat. Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [USBPw] (Alimentare prin USB) și apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Camera este alimentată de la un dispozitiv conectat prin cablul micro USB.
		Camera nu este alimentată de la un dispozitiv conectat prin cablul micro USB.
		Revine la meniul [USBPw].

Note

- Dacă modificați setarea în timp ce cablul micro USB este conectat, deconectați și apoi reconectați cablul.
- Este posibil ca alimentarea să fie necorespunzătoare în cazul în care dispozitivul USB are o capacitate de alimentare mai mică de 1,5 A.



Modul de alimentare de la o priză de perete
(mufă de perete)

Folosiți încărcătorul USB AC-UD20 (comercializat separat). Pentru a conecta încărcătorul, folosiți cablul micro USB (furnizat).

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Comutare NTSC/PAL

Afișaj de
setare






Puteți selecta NTSC/PAL, în funcție de sistemul de televiziune al țării sau regiunii în care folosiți camera.

Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [V.SYS] (Sistem video), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.
- 4 Apăsați butonul NEXT, după care apăsați ENTER în timp ce se afișează [OK] pe panoul de afișaj.

Pentru a revoca setarea NTSC/PAL, apăsați butonul NEXT în timp ce se afișează [OK], selectați [CANCL] și apăsați butonul ENTER.

✓		Dacă sistemul de televiziune este NTSC.
		Dacă sistemul de televiziune este PAL.
		Revine la meniul [V.SYS].

Note

- Atunci când selectați [PAL], camera se comportă în felul următor.
 - [SLOW] și [SSLOW] nu sunt disponibile.
 - Atunci când camera este setată pe modul film, nu se afișează rata de cadre.
 - Pe ecranul de setare a modului de înregistrare, nu se afișează rata de cadre.
- Atunci când modificați setarea NTSC/PAL, camera va reporni automat.
- Suporturile de înregistrare formate sau înregistrate în format NTSC nu pot fi înregistrate sau redare în format PAL și invers. Dacă pe panoul de afișaj apare [FORMT] după comutarea setării NTSC/PAL, selectați [OK] pe ecranul de confirmare, după care formatați suportul de înregistrare curent sau folosiți un alt suport de înregistrare (pagina 32).

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Reinițializarea setărilor

Afișaj de
setare



Puteți reinițializa setările la valorile implicite.
Dacă activați [RESET], imaginile nu sunt șterse.

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [RESET] (Reinițializare) și apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul ENTER pentru a afișa [SURE?] în timp ce se afișează [OK], după care apăsați butonul ENTER din nou.

Camera este repornită automat după finalizarea reinițializării.

Pentru a revoca reinițializarea, apăsați butonul NEXT pentru a selecta [CANCL] în timp ce se afișează [SURE?] sau [OK], după care apăsați butonul ENTER.

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Formatare

Afișaj de
setare



Formatarea este procesul de ștergere a tuturor imaginilor de pe cardul de memorie și de restaurare cardului de memorie la starea inițială.

Pentru a configura setările, selectați inițial [SETUP].

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [FORMT] (Formatare) și apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul ENTER pentru a afișa [SURE?] în timp ce se afișează [OK], după care apăsați butonul ENTER din nou.

Formatarea este pornită și mesajul [DONE] apare după finalizarea acestui proces.

Pentru a revoca formatarea, apăsați butonul NEXT pentru a selecta [CANCL] în timp ce se afișează [SURE?] sau [OK], după care apăsați butonul ENTER.

Note

- Salvați imaginile importante înainte de formatare.
- În timpul formătării, nu executați niciuna dintre operațiile următoare.
 - Apăsarea unui buton.
 - Scoaterea cardului de memorie.
 - Conectarea/deconectarea unui cablu.
 - Introducerea/îndepărtarea acumulatorului.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

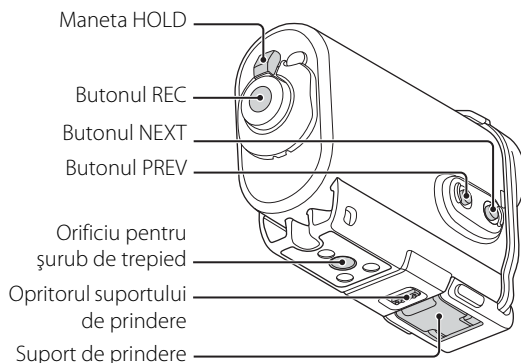
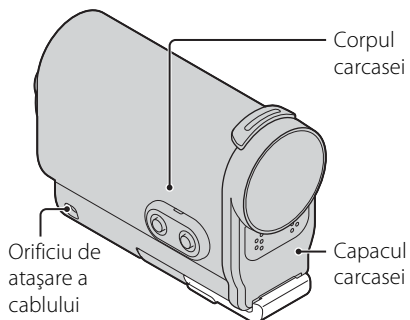
Index

Utilizarea accesoriilor

Consultați site-ul web al acestei camere pentru cele mai recente informații cu privire la accesorii.

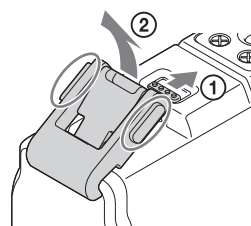
Carcasă impermeabilă (SPK-AS2)

Dacă introduceți camera în carcasa impermeabilă, puteți filma în ploaie sau pe plajă.

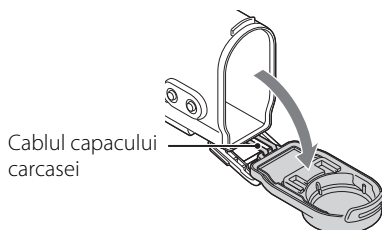


Metoda de atașare

1 Glisați opritorul suportului de prindere în direcția ① și mențineți-l pe poziție, după care apăsați pe piesele încercuite și pivotați suportul în afară, în direcția ②.

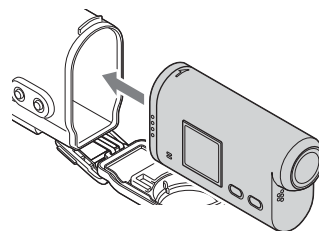


2 Deschideți capacul carcasei.



3 Introduceți camera în corpul carcasei.

- Eliberați comutatorul ◀ REC HOLD de pe cameră.



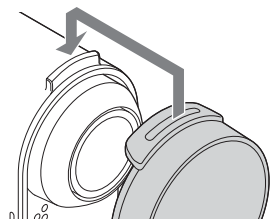
Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

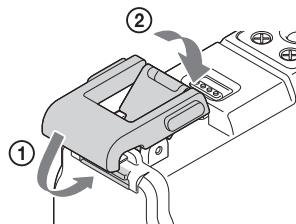
Index

4 Introduceți agățătoarea corpului carcasei în slotul din capacul carcasi.



5 Prindeți suportul peste agățătoarea de pe partea inferioară a capacului carcasi ①, după care închideți suportul de prindere în direcția ②, până când se aude un declic.

- Închideți suportul de prindere până când opritorul revine pe poziția originală.

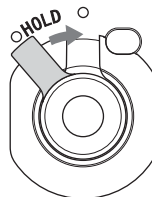


Cu privire la performanța de rezistență la apă

- Camera poate fi operată până la o adâncime a apei de 5 m, timp de 30 minute. *
*Cu camera introdusă.
- Performanța de rezistență la apă este stabilită în conformitate cu standardele de testare ale companiei noastre.
- Nu expuneți carcasa impermeabilă la apă sub presiune, cum ar fi apa de la robinet.
- Nu utilizați carcasa impermeabilă în izvoare de apă geotermală.
- Utilizați carcasa impermeabilă în apă la temperatura de operare recomandată, între 0 °C și +40 °C.
- Uneori, performanța de rezistență la apă se pierde atunci când carcasa impermeabilă este supusă unui șoc puternic, de exemplu atunci când este scăpată pe jos. Este recomandat să inspecți carcasa impermeabilă la un atelier de reparații autorizat (contra cost).
- Dacă folosiți camera sub apă la o adâncime de 5 m sau mai mult sau în sporturi acvatice, folosiți carcasa impermeabilă (SPK-AS1) (comercializată separat).

Note

- Nu puteți opera butonul REC dacă maneta HOLD se află pe poziția de blocare. Eliberați opritorul înainte de utilizare.
- Când înregistrați imagini sub apă cu camera în carcasa impermeabilă, imaginile înregistrate nu sunt la fel de clare ca cele înregistrate normal. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Când înregistrați imagini sub apă cu camera în carcasa impermeabilă, unghiul de vizualizare se îngustează puțin, din cauza obiectivului.
- Puteți înregistra sunetul cu camera montată în carcasa impermeabilă, dar nivelul sunetului este redus.
- Introduceți un cablu adecvat prin orificiul de atașare din carcasa impermeabilă, după care atașați cablul la elementul pe care doriți să îl folosiți împreună cu camera.



Note cu privire la utilizare

- Nu aruncați carcasa impermeabilă în apă.
- Evitați să utilizați carcasa impermeabilă în următoarele situații:
 - în medii cu căldură sau umezeală excesivă.
 - în apă cu o temperatură mai mare de 40 °C.
 - la temperaturi mai mici de -10 °C.

În aceste situații, se poate produce condens de la umezeală sau apa se poate infiltra în interior deteriorând camera.

- Nu expuneți carcasa impermeabilă direct la lumină solară sau la medii cu temperaturi foarte ridicate sau cu umezeală excesivă pe perioade îndelungate de timp. În cazul în care nu puteți evita să expuneți carcasa impermeabilă direct la razele soarelui, nu uitați să acoperiți carcasa impermeabilă cu un prosop sau alt mijloc de protecție.
- În cazul în care camera se supraîncălzește, aceasta se poate opri automat sau înregistrarea poate fi defectuoasă. Pentru a utiliza camera din nou, depozitați-o la loc răcoros o perioadă de timp până se răcește.
- În cazul urmelor de ulei de protecție solară pe carcasa impermeabilă, îndepărtați-le cu atenție cu apă caldă. Dacă lăsați carcasa impermeabilă cu ulei de protecție solară pe ea, suprafața carcasei impermeabile se poate decolora sau deteriora (de exemplu, pot apărea crăpături pe suprafață).

Scurgerile de apă

În eventualitatea infiltrării de apă, întrerupeți imediat expunerea carcasei impermeabile la apă.

- Dacă se udă camera, mergeți cu ea imediat la cel mai apropiat distribuitor Sony. Costurile de reparare vor fi suportate de client.
- În situațiile puțin probabile în care o defecțiune a carcasei impermeabile provoacă daune prin infiltrare de apă, Sony nu oferă nicio garanție pentru deteriorarea echipamentului din interior (cameră, acumulator etc.) și a conținutului înregistrat și nici nu compensează costurile de fotografiere.

Garnitura inelară

Carcasa impermeabilă folosește o garnitură inelară pentru etanșarea la apă.

Întreținerea garniturii inelare este foarte importantă. Dacă garnitura inelară nu este întreținută în conformitate cu instrucțiunile, se pot produce infiltrații de apă și carcasa impermeabilă se poate scufunda.

Inspectarea garniturii inelare

- Verificați cu atenție dacă există mizerie, nisip, păr, praf, sare, scame etc. pe garnitura inelară. Dacă există, ștergeți-o bine cu o pânză moale.
- Ștergeți ușor cu vârful degetului conturul garniturii inelare pentru a îndepărta impuritățile invizibile.
- Aveți grijă să nu rămână fibre de pânză pe garnitura inelară după ștergerea acesteia.
- Verificați dacă garnitura inelară este crăpată, deviată, deformată, despătată fin, zgâriată, dacă are fire de nisip încastrate etc. Înlocuiți garnitura inelară dacă are astfel de probleme.
- Verificați în același fel și suprafața de contact cu garnitura inelară a corpului carcasei.

Modul de verificare a infiltrațiilor de apă

Înainte de a instala camera, închideți întotdeauna carcasa impermeabilă și scufundați-o în apă pentru a vă asigura că nu se infiltrează apă în interior.

Durata de viață a garniturilor inelare

Durata de viață a garniturilor inelare variază în funcție de frecvența de utilizare și de condițiile în care se utilizează carcasa impermeabilă. În general, aceasta este de aproximativ un an.

Întreținere

- După ce ați efectuat o înregistrare într-un mediu cu briză marină, spălați bine această unitate cu apă curată, cu suportul de prindere atașat pentru a îndepărta sarea și nisipul, după care ștergeți-o cu o pânză moale uscată. Este recomandat să țineți carcasa impermeabilă scufundată în apă curată timp de aproximativ 30 de minute. Dacă o lăsați cu sare pe ea, porțiunile metalice se pot deteriora sau pot forma rugină care permite apoi infiltrațiile de apă.
- În cazul urmelor de ulei de protecție solară pe carcasa impermeabilă, îndepărtați-le cu atenție cu apă caldă.
- Ștergeți carcasa impermeabilă în interior cu o pânză moale și uscată. Nu spălați carcasa cu apă în interior. Nu uitați să efectuați procedurile de întreținere de mai sus de fiecare dată când folosiți carcasa impermeabilă.

Nu folosiți niciun fel de solvent cum ar fi alcoolul, benzina sau diluantul pentru curățare deoarece aceștia pot deteriora finisajul de suprafață al carcasei impermeabile.

Despre depozitarea carcasei impermeabile

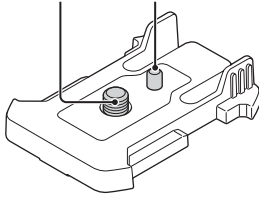
- Pentru a preveni deteriorarea garniturii inelare, depozitați carcasa impermeabilă într-un loc răcoros și bine ventilat. Nu fixați suportul de prindere.
- Preveniți depunerile de praf pe garnitura inelară.
- Nu depozitați carcasa impermeabilă într-un loc cu temperaturi scăzute, foarte ridicate sau umede sau împreună cu naftalină sau camfor deoarece aceste condiții pot deteriora carcasa impermeabilă.

Soclu adeziv (VCT-AM1)

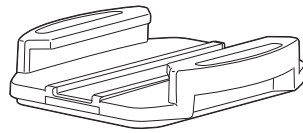
Soclu adeziv este folosit pentru a fixa carcasa impermeabilă pe elementul pe care doriți să îl folosiți. Soclu adeziv este un termen general pentru Suport de atașare, Soclu adeziv plat și soclu adeziv curbat. Introduceți camera în carcasa impermeabilă înainte de atașare.

Suport de atașare

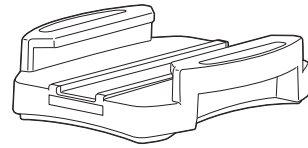
Șurub de
trepied Cui de
 poziționare



Soclu adeziv plat

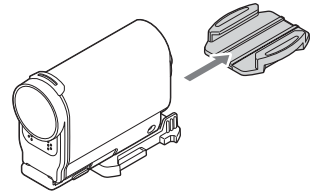
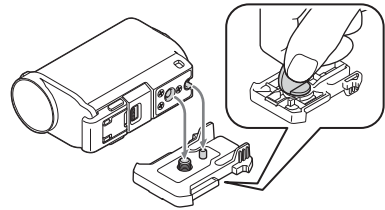


Soclu adeziv curbat



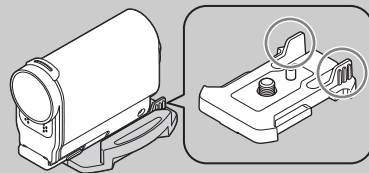
Metoda de atașare

- 1 Aliniați orificiul pentru șurubul de trepied de la baza carcasei impermeabile cu orificiul pentru șurubul de trepied de pe suportul de atașare și fixați bine unitatea cu șurubul trepiedului.
 - Asigurați-vă că ansamblul este fixat bine.
- 2 Atașați suportul de atașare (cu carcasa impermeabilă montată la pasul 1) pe soclul adeziv plat sau soclul adeziv curbat prin glisare până se aude un declic.
- 3 Într-un mediu aflat la temperatura camerei (20 °C sau mai mult), îndepărtați orice urmă de praf, umezeală și substanțe uleioase de pe suprafața pe care urmează să atașați soclul adeziv.
- 4 Desprindeți hârtia adezivă de pe spate și fixați soclul adeziv pe poziția dorită.
 - Forța adezivă atinge rezistența maximă după 24 de ore de la fixarea soclului adeziv pe poziția dorită.



Pentru atașarea sau desprinderea pe sau de pe suportul de atașare

Țineți apăsată piesa încercuită pentru deblocare, apoi glisați-o în direcția opusă celei de la pasul 2.



Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Note

- Soclul adeziv plat adeziv plat și soclul adeziv curbat nu mai pot fi reutilizate după ce au fost desprinse de pe suprafața de fixare.
- În cazul operației de detașare, desprindeți încet. În cazul desprinderii brutale, suprafața pe care este montat soclul se poate deteriora.
- Înainte de atașare, verificați suprafața elementului care trebuie utilizat. Dacă este murdară sau are urme de praf, umezeală sau substanțe uleioase, rezistența adezivului poate fi redusă iar elementul se poate desprinde în urma unui impact ușor.
- Folosiți soclul adeziv corespunzător (plat sau curbat) pentru suprafața pe care va fi poziționată camera. Dacă soclul nu este adecvat pentru suprafața respectivă, acesta se poate desprinde în urma unui impact ușor.
- Introduceți un cablu adecvat prin orificiul de atașare din carcasa impermeabilă, după care atașați cablul la elementul pe care doriți să îl folosiți împreună cu camera.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că orificiul pentru șurub de pe suportul de atașare nu este lărgit și că soclul adeziv plat sau curbat este fixat bine pe suprafață.

Înregistrarea de imagini

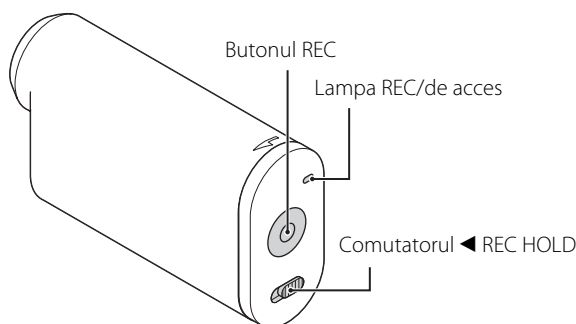
Afișaj



Despre comutatorul ◀ REC HOLD

Comutatorul ◀ REC HOLD poate preveni operarea accidentală. Glisați comutatorul ◀ REC HOLD în direcția ◀ pentru blocare. Pentru deblocare, glisați comutatorul în direcția opusă ◀.

- Înainte de înregistrare, deblocați comutatorul.
 - Dacă blocați camera în timpul înregistrării, starea înregistrării va fi păstrată*.
 - Dacă blocați camera după oprirea înregistrării, starea de oprire a înregistrării va fi păstrată*.
- * Deblocați comutatorul pentru a modifica setarea.



Modul film

- 1 Porniți alimentarea, apoi apăsați butonul NEXT pentru a afișa [MOVIE].
- 2 Apăsați butonul REC pentru a începe înregistrarea de imagini.
- 3 Apăsați butonul REC din nou pentru a opri înregistrarea de imagini.

Modul fotografie

- 1 Porniți alimentarea, apoi apăsați butonul NEXT pentru a afișa [PHOTO].
- 2 Apăsați butonul REC pentru a începe înregistrarea de imagini.

Modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale

După ce începeți înregistrarea de imagini, camera înregistrează imagini statice la intervale regulate până ce înregistrarea este oprită.

- 1 Porniți alimentarea, apoi apăsați butonul NEXT pentru a afișa [INTVL].
- 2 Apăsați butonul REC pentru a începe înregistrarea de imagini.
- 3 Apăsați butonul REC din nou pentru a opri înregistrarea de imagini.

Note

- Dacă se modifică modul de înregistrare de imagini, modul setat în momentul opririi camerei va fi reluat la următoarea pornire a camerei.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index



Note cu privire la înregistrarea pe perioade îndelungate

- În cazul în care continuați să înregistrați imagini o perioadă mai lungă de timp, temperatura camerei crește. Dacă temperatura depășește un anumit nivel, filmarea se oprește automat. Lăsați camera să se răcească timp de 10 minute sau mai mult pentru ca temperatura din interiorul camerei să ajungă la un nivel sigur.
- În cazul unor temperaturi ridicate ale mediului înconjurător, temperatura camerei crește rapid.
- Dacă temperatura camerei crește, calitatea imaginii se poate deteriora. Este recomandat să așteptați să scadă temperatura camerei înainte de a continua filmarea.
- Suprafața camerei se poate încinge. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Vizualizarea imaginilor pe televizor

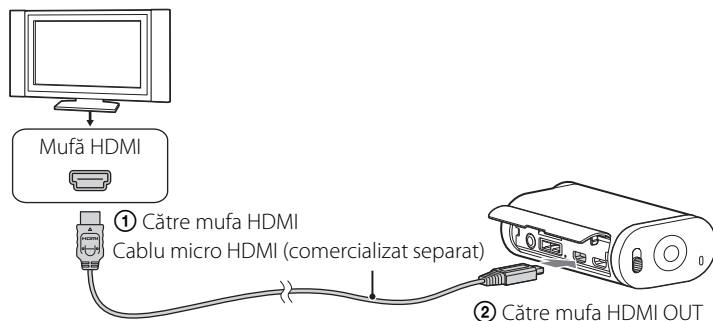
Afișaj



Conectați camera la un televizor prevăzut cu un terminal HDMI cu ajutorul unui cablu micro HDMI (comercializat separat).

Consultați și manualele de instrucțiuni ale televizorului.

- 1 Opriti atât camera cât și televizorul.
- 2 Deschideți capacul conectorului și conectați camera la televizor cu ajutorul cablului micro HDMI (comercializat separat).



- 3 Setăți intrarea televizorului pe [HDMI input].
- 4 Apăsați butonul NEXT de pe cameră pentru pornirea acesteia.
- 5 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [PLAY], apoi apăsați butonul ENTER.
- 6 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [MP4] sau [PHOTO], apoi apăsați butonul ENTER.

Selectați [MP4] pentru redarea de filme sau [PHOTO] pentru vizualizarea de fotografii. Apăsați butonul ENTER din nou pentru a opri redarea.

Note

- Conectați minimufa HDMI a cablului micro HDMI (comercializat separat) la mufa HDMI OUT a camerei.
- Nu conectați terminalul de ieșire al camerei la cel al altor dispozitive. Acest lucru poate provoca o defecțiune.
- Este posibil ca unele dispozitive să nu funcționeze corespunzător. Este posibil să nu fie scoase sunetul și imaginea.
- Folosiți un cablu micro HDMI (comercializat separat) cu marcajul HDMI.
- Este recomandat să folosiți un cablu autorizat cu sigla HDMI sau un cablu Sony HDMI.

Cuprins

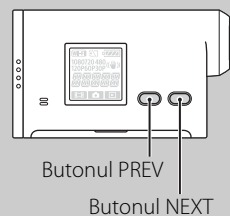
Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Pentru a controla conținutul redat

- Vizualizarea imaginii anterioare/următoare: Apăsați butonul PREV/NEXT.
- Derulare rapidă înainte/înapoi (doar pentru filme). Țineți apăsat butonul PREV/NEXT.
- Pauză (doar pentru filme): Apăsați butoanele PREV și NEXT simultan. Dacă apăsați și țineți apăsat butonul PREV sau NEXT în timpul pauzei, se poate realiza derularea lentă înapoi sau înainte.
- Reglarea volumului (doar pentru filme): Țineți apăsați butoanele PREV și NEXT simultan.
- Pornirea unei diaporame (doar pentru fotografii): Apăsați butoanele PREV și NEXT simultan.
- Oprirea redării: Apăsați butonul ENTER.



Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

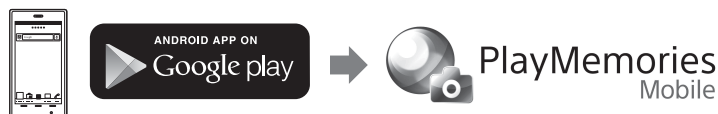
Pregătirea pentru conectare la telefonul inteligent

Instalarea software-ului „PlayMemories Mobile” pe telefonul inteligent

Instalați „PlayMemories Mobile” pe telefonul inteligent. Actualizați „PlayMemories Mobile” cu ultima versiune dacă aveți deja aplicația instalată pe telefonul inteligent. Pentru ultimele informații și detalii funcționale despre „PlayMemories Mobile”, vizitați următorul site web.
<http://www.sony.net/pmm/>

Sistem de operare Android

Căutați „PlayMemories Mobile” în Google Play și instalați aplicația.



iOS

Căutați „PlayMemories Mobile” în App Store și instalați aplicația.




Note

- Disponibilitatea funcției Wi-Fi descrise aici nu este garantată pentru toate telefoanele inteligente și tabletele.

Pregătirea ID-ului/parolei

- Păstrați la îndemână eticheta atașată la Ghidul de utilizare pe care este imprimat ID-ul/parola.

 În cazul în care pierdeți parola

- ① Conectați camera la un computer cu ajutorul cablului micro USB (furnizat).
- ② Porniți alimentarea.
- ③ Afișați [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] pe computer și verificați ID-ul și parola.

Cuprins

Căutarea
operatiilor

Căutarea
setărilor

Index

Conectarea la telefonul inteligent

Afișaj de setare

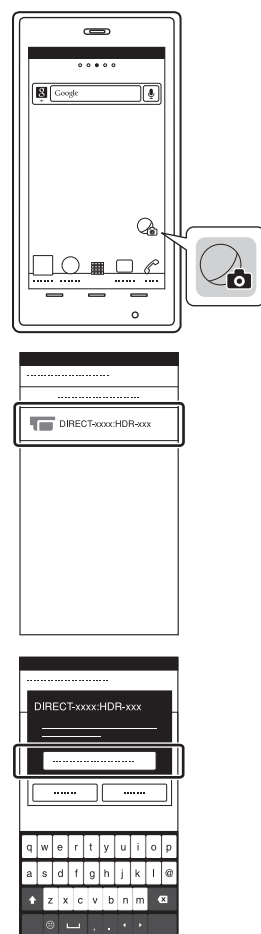


Efectuați pregătirile pentru conectarea la telefonul inteligent înainte de conectare (pagina 43).

- 1 Selectați [SETUP] → [Wi-Fi] → [ON] pe cameră (pagina 49).
- 2 Asigurați-vă că camera este în modul de înregistrare de imagini (pagina 39).
MOVIE: Modul film
PHOTO: Modul fotografic
INTVL: Modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale

Android

- 1 Porniți „PlayMemories Mobile”.
- 2 Selectați numele SSID, imprimat pe eticheta atașată la Ghidul de utilizare.
- 3 Introduceți parola imprimată pe eticheta atașată la Ghidul de utilizare (Doar prima dată).



Cuprins

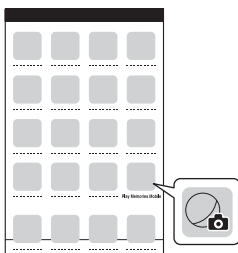
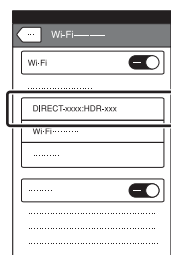
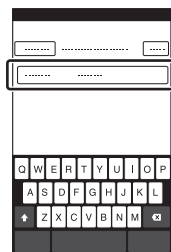
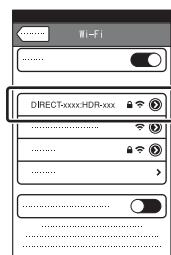
Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

iPhone/iPad

- 1 Selectați [Settings] pe telefonul inteligent, selectați [Wi-Fi] și numele SSID al camerei.
- 2 Introduceți parola imprimată pe eticheta atașată la Ghidul de utilizare (Doar prima dată).
- 3 Confirmați conexiunea la SSID, imprimat pe eticheta atașată la Ghidul de utilizare.
- 4 Reveniți la ecranul de pornire și porniți „PlayMemories Mobile”.



Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

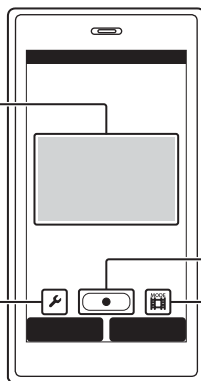
Exemplu de afișaj pe ecranul telefonului inteligent

Caracteristicile funcției de telecomandă Wi-Fi

- Pentru a verifica câmpul de vizualizare înainte și în timpul înregistrării
- Pentru a monitoriza imaginile în timpul înregistrării



Diverse setări

- [SHARE]
- [VMODE]
- [STEDY]



Porniți/opriți înregistrarea

Setările modului de înregistrare de imagini

-  [MOVIE]
-  [PHOTO]/[INTVL]

Note

- Nu puteți conecta un telefon inteligent la două sau mai multe camere în același timp.
- În funcție de interferențele electrice locale sau de funcțiile telefonului inteligent, este posibil ca imaginile de vizualizare în timp real să nu fie afișate uniform.

Conectare cu Live-View Remote

Cu Live-View Remote (RM-LVR1) (comercializat separat), puteți opera camera, de exemplu puteți verifica unghiul de câmp sau puteți porni/opri înregistrarea pe ecranul Live-View Remote, în timp ce camera este poziționată pe cap sau la distanță. Puteți conecta și opera mai multe camere cu Live-View Remote.

Note

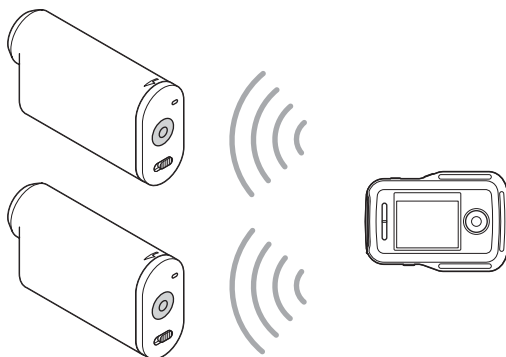
- Actualizați Live-View Remote la ultima versiune firmware înainte de utilizare. Pentru detalii, accesați site-ul web de mai jos.
www.sony.net/SonyInfo/Support/

Conectarea Live-View Remote la cameră

- Porniți alimentarea Live-View Remote.
Pentru detalii cu privire la funcționare, consultați ghidul de utilizare Live-View Remote.
- Selecționați [SETUP] → [Wi-Fi] → [ON] pe cameră (pagina 49).
- Selecționați numele SSID al camerei pe Live-View Remote.
- Când apare [ACPT?] pe panoul de afișaj al camerei, apăsați butonul ENTER de pe cameră.

Conectarea Live-View Remote la două sau mai multe camere

Puteți conecta cel mult cinci camere la Live-View Remote și puteți opera toate camerele simultan. Această funcție este utilă atunci când înregistrați din mai multe unghiuri.



- Porniți alimentarea Live-View Remote.
Pentru detalii cu privire la funcționare, consultați ghidul de utilizare Live-View Remote.
- Selecționați [SETUP] → [Wi-Fi] → [MULTI] și selecționați setarea de pe cameră.
Selecționați [NEW] atunci când conectați camera la Live-View Remote pentru prima dată și selecționați [CRRNT] pentru cea de-a doua sau conectările ulterioare (pagina 49).

3 Când apare [AWAIT] pe panoul de afișaj al camerei, înregistrați camera pe Live-View Remote.

După finalizarea conectării, pe panoul de afișaj al camerei apare [DONE].

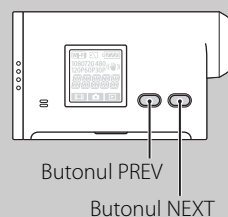
Conectați fiecare cameră efectuând pașii 2 și 3.

Note

- Nu puteți copia imaginile înregistrate de pe cameră pe Live-View Remote.
- Metoda WPS este folosită pentru conectarea Live-View Remote la mai multe camere. Dacă există un alt dispozitiv care utilizează metoda WPS în apropierea camerelor, este posibil ca înregistrarea să nu reușească. Dacă înregistrarea nu reușește, reluați toți pașii pentru reconectare.

Pentru a afișa cu ușurință meniul [Wi-Fi]

Apăsați simultan butonul PREV și NEXT atunci când camera este în modul de înregistrare de imagini. Această operație este utilă atunci când operați mai multe camere.



Modul de vizualizare a imaginilor înregistrate cu mai multe camere

Puteți efectua editarea cu vizualizări multiple, afișând filmele înregistrate cu mai multe camere pe un singur ecran, cu ajutorul aplicației „PlayMemories Home”.

Note

- Camera trebuie conectată la un telefon inteligent sau la Live-View Remote doar prin Wi-Fi și nu prin alte puncte de acces Wi-Fi. În cazul în care alegeți să conectați camera la un alt punct de acces Wi-Fi, vă asumați riscurile aferente, deoarece camera este expusă astfel la acces neautorizat și conținutul comunicat poate fi interceptat.

Telecomandă Wi-Fi

Afișaj de
setare



Atunci când conectați camera și o telecomandă Live-View Remote sau un telefon inteligent prin conexiune Wi-Fi, puteți opera camera cu telecomanda Live-View Remote sau cu telefonul inteligent.

- 1 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [SETUP], apoi apăsați butonul ENTER.
- 2 Apăsați butonul NEXT pentru a afișa [Wi-Fi] (Wi-Fi), apoi apăsați butonul ENTER.
- 3 Apăsați butonul NEXT pentru a selecta setarea apoi apăsați butonul ENTER.

✓		Puteți opera camera cu o telecomandă Live-View Remote sau cu un telefon inteligent.
		Nu puteți opera camera cu o telecomandă Live-View Remote sau cu un telefon inteligent.
		Puteți opera mai multe camere cu o telecomandă Live-View Remote. NEW Selectați această opțiune atunci când conectați camera la o telecomandă Live-View Remote pentru prima dată. CRRNT Selectați această opțiune dacă ați mai conectat camera la o telecomandă Live-View Remote înainte.
		Revine la meniul [Wi-Fi].

- 4 Afișați [MOVIE], [PHOTO] sau [INTVL].
- 5 Conectați camera la telecomanda Live-View Remote sau la telefonul inteligent prin Wi-Fi.
Pentru detalii referitoare la metoda de conectare, consultați pagina 47 pentru o telecomandă Live-View Remote și pagina 44 pentru un telefon inteligent.
- 6 Operați camera cu telecomanda Live-View Remote sau cu telefonul inteligent.

Note

- În cazul operării camerei cu o telecomandă Live-View Remote sau cu un telefon inteligent, bateria camerei se poate epuiza rapid.
- [CRRNT] din [MULTI] nu este afișat pe panoul de afișaj al camerei atunci când conectați camera la telecomanda Live-View Remote pentru prima dată.

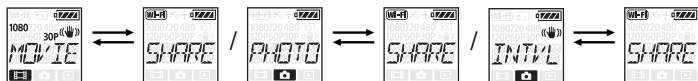
Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Afișaj de setare



Copiere

Puteți copia filme și fotografiile realizate cu camera cu ajutorul unui telefon inteligent.

- 1 Opriti alimentarea camerei și apăsați butonul NEXT pentru a selecta modul de înregistrare.

MOVIE: Modul film

PHOTO: Modul fotografie

INTVL: Modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale

- 2 Porniți „PlayMemories Mobile” pe telefonul inteligent și stabiliți conexiunea Wi-Fi.

Pentru detalii referitoare la setarea telefonului inteligent, consultați „Conectarea la telefonul inteligent” la pagina 44.

- 3 Modificați modul camerei în modul de copiere pe ecranul „PlayMemories Mobile” al telefonului inteligent.

- 4 Selectați imaginea(ile) pe care doriți să o(le) copiați.

Note

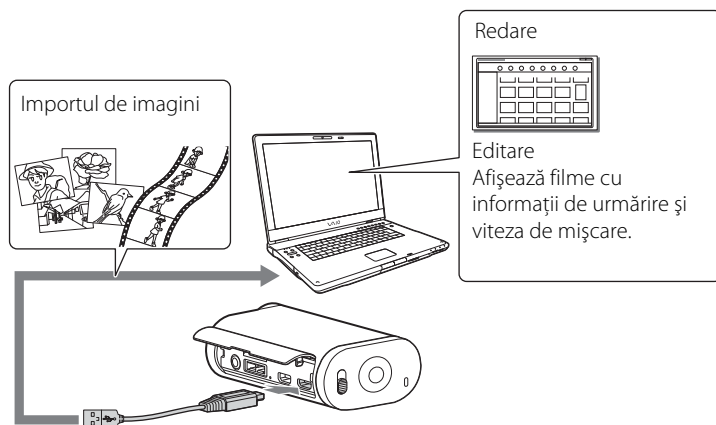
- Înainte de a activa funcția de telecomandă Wi-Fi, actualizați software-ul „PlayMemories Mobile” cu ultima versiune.
- Puteți copia imagini pe telefonul inteligent atunci când camera este setată pe un mod de înregistrare (modul film/modul fotografie/modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale).
- Puteți modifica modul doar dacă înregistrarea este în standby.

Funcții utile pentru conectarea camerei la computer

Software-ul „PlayMemories Home” vă permite să importați filme și imagini statice pe computer pentru a le folosi în diferite moduri.

Vizitați următorul URL pentru instalarea software-ului.

www.sony.net/pm/



- Folosiți cablul micro USB (furnizat) atunci când conectați camera la computer.
- Funcțiile „PlayMemories Home” care pot fi folosite sunt diferite pentru Windows și Mac.
- Pentru detalii cu privire la alte aplicații, accesați următorul URL.
Windows: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Win/>
Mac: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Pentru a verifica mediul computerului

Pentru informații despre mediul computerului necesar pentru software, consultați site-ul web următor.

www.sony.net/pcenv/

Pentru modul de utilizare a aplicației „PlayMemories Home”

Consultați secțiunea de ajutor din „PlayMemories Home”.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Pregătirea unui computer

Instalarea software-ului „PlayMemories Home”

1 Porniți computerul.

- Conectați-vă ca Administrator.
- Închideți toate aplicațiile care rulează pe computer înainte de a instala software-ul.


2 Vizitați următorul URL pentru descărcarea software-ului.

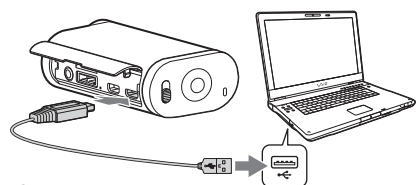
www.sony.net/pm/

Se afișează expertul AutoPlay.

3 Urmați instrucțiunile care apar pe ecranul computerului pentru a continua instalarea.

După finalizarea instalării, „PlayMemories Home” pornește.

- Dacă software-ul „PlayMemories Home” este deja instalat pe computer, conectați camera la computer și înregistrați camera în software-ul „PlayMemories Home”. Funcțiile care pot fi utilizate împreună cu această cameră vor fi apoi disponibile.
- Dacă software-ul „PMB (Picture Motion Browser)” este instalat pe computer, acesta va fi suprascris de software-ul „PlayMemories Home”.
- Pentru detalii despre „PlayMemories Home” selectați  (Ghidul de asistență „PlayMemories Home”) din software sau vizitați pagina de asistență PlayMemories Home (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).
- Puteți reda filme înregistrate cu camera pe ecranul computerului atunci când camera este conectată la un computer care are instalat „PlayMemories Home”.



② Către terminalul Multi/Micro USB

① Către mufa USB

Cuprins


Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Pentru a șterge conexiunea USB

Windows7/Windows8

- 1 Faceți clic pe  de pe bara de activități.
- 2 Faceți clic pe pictograma de deconectare din meniul Personalizare.
- 3 Faceți clic pe dispozitivul care trebuie eliminat.




Pictograma de deconectare

Windows Vista

Urmați procedura de la pasul 1 la pasul 3 de mai jos înainte să:

- Deconectați cablul micro USB (furnizat).
- Opriți camera.

- 1 Faceți dublu clic pe pictograma de deconectare de pe bara de activități.
- 2 Faceți clic pe  (dispozitiv de stocare în masă USB) → [Stop].
- 3 Confirmați dispozitivul în fereastra de confirmare, apoi faceți clic pe [OK].

Note

- Nu formatați cardul de memorie al camerei pe computer. În caz contrar, camera nu va funcționa corect.
- Atunci când accesați camera de pe computer, folosiți software-ul „PlayMemories Home”. Nu modificați direct fișierele sau folderele de pe cameră cu ajutorul computerului. Fișierele imagine pot fi deteriorate sau este posibil să nu mai poată fi redade.
- Funcționarea nu este garantată în cazul în care operați datele de pe cardul de memorie al camerei prin intermediul computerului.
- Folosiți software-ul „PlayMemories Home” atunci când importați filme lungi sau imagini editate de pe cameră pe computer. Dacă folosiți un alt software, este posibil ca imaginile să nu fie importate corect.
- Trageți și plasați pictograma unității peste pictograma „Trash” atunci când folosiți un computer Mac și camera este deconectată de la computer.

Pornirea software-ului „PlayMemories Home”

- 1 Faceți dublu clic pe pictograma „PlayMemories Home” de pe ecranul computerului.

Software-ul „PlayMemories Home” pornește.



- 2 Pentru modul de utilizare a „PlayMemories Home”, consultați secțiunea de asistență a „PlayMemories Home”.



Vă rugăm să înregistrați produsul

- Sony are nevoie să înregistrați produsul pentru a vă putea oferi servicii de asistență îmbunătățite.
- Pentru utilizatorii Mac, utilizați aplicația Mac „Product registration software”.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Depanare

Dacă întâmpinați probleme legate de cameră, încercați următoarele soluții.

1 Verificați elementele de la pagina 56 la pagina 60.

2 Opriți și reporniți alimentarea.

3 Consultați distribuitorul Sony sau atelierul de service Sony autorizat local.

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Acumulator și alimentare

Camera nu pornește.

- Montați un acumulator încărcat.
- Asigurați-vă că acumulatorul este introdus corect (pagina 14).

Alimentarea se oprește brusc.

- În funcție de temperatura camerei și a bateriei, alimentarea poate fi întreruptă automat pentru a proteja camera. În acest caz, înainte de întreruperea alimentării se va afișa un mesaj pe panoul de afișaj.
- Dacă nu folosiți camera o anumită perioadă de timp iar alimentarea este pornită, camera se oprește automat pentru a preveni descărcarea acumulatorului. Porniți din nou camera.
- Dacă ați selectat [OFF] pentru funcția de oprire automată, alimentarea nu este întreruptă automat.

Durata de viață a bateriei este scurtă.

- Folosiți camera într-un mediu cu temperaturi extreme sau ați încărcat insuficient bateria. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Dacă nu ați folosit camera o perioadă prelungită, eficiența bateriei se va ameliora în urma încărcării și descărcării repetate.
- Atunci când durata de viață utilă a bateriei se înjumătățește, chiar și după încărcarea completă a acumulatorului, trebuie să înlocuiți acumulatorul. Consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Camera nu se încarcă.

- Opriți camera și stabiliți conexiunea USB.
- Deconectați și reconectați cablul micro USB (furnizat).
- Folosiți cablul micro USB (furnizat).
- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientală de 10 °C până la 30 °C.
- Porniți computerul și conectați camera.
- Scoateți computerul din starea de repaus sau hibernare.
- Conectați camera direct la un computer cu ajutorul cablului micro USB (furnizat).
- Conectați camera la computer cu ajutorul sistemului de operare acceptat de cameră.

Capacitatea rămasă indicată este incorectă.

- Acest fenomen apare atunci când folosiți camera într-un mediu cu temperaturi extreme.
- A intervenit o discrepanță între indicatorul de capacitate rămasă și capacitatea rămasă reală a bateriei. Descărcați complet acumulatorul o dată, după care încărcați-l pentru o indicare corectă.
- Încărcați din nou acumulatorul complet. Dacă problema persistă, acumulatorul este uzat. Înlocuiți acumulatorul cu unul nou.

Card de memorie

Nu se pot realiza operații cu ajutorul cardului de memorie.

- Dacă folosiți un card de memorie formatat pe computer, formatați-l din nou pe cameră (pagina 32).

Înregistrarea de imagini

Nu se pot înregistra imagini.

- Verificați capacitatea liberă a cardului de memorie.

Nu se pot introduce date despre imagini.

- Camera nu are o caracteristică de suprapunere a datelor peste imagini.

Vizualizarea imaginilor

Nu se pot reda imagini.

- Denumirea folderului/fișierului a fost modificată pe computer.
- Conectați un cablu micro HDMI (comercializat separat).

Imaginea nu apare pe ecranul televizorului.

- Verificați dacă conexiunea este corectă (pagina 41).

Computere

Computerul nu recunoaște camera.

- Dacă nivelul bateriei este scăzut, încărcați camera.
- Porniți camera și conectați-o la computer.
- Folosiți cablul micro USB (furnizat).
- Deconectați cablul micro USB (furnizat) de la computer și de la cameră și conectați-l din nou ferm.
- Deconectați toate echipamentele cu excepția camerei, tastaturii și mouse-ului de la conectorii USB de pe computer.
- Conectați camera direct la computer fără a trece printr-un hub USB sau un alt dispozitiv.

Nu se pot importa imagini.

- Conectați camera și computerul corect cu ajutorul unei conexiuni USB (pagina 52).

„PlayMemories Home” nu se poate instala.

- Verificați mediul computerului sau procedura de instalare necesară pentru instalarea „PlayMemories Home”.

„PlayMemories Home” nu funcționează corect.

- Părăsiți „PlayMemories Home” și reporniți computerul.

Nu se pot reda imagini pe computer.

- Consultați producătorul computerului sau al software-ului.

Wi-Fi

Transferul unei imagini durează prea mult.

- Cuptoarele cu microunde sau dispozitivele cu Bluetooth activat folosesc lungimea de undă 2,4 GHz și pot afecta comunicarea. Dacă există astfel de dispozitive în apropiere, îndepărtați camera de ele sau opriți dispozitivele.

Altele

Obiectivul se încețoșează.

- S-a format condens de la umezeală. Opriți camera și așteptați în jur de o oră să se evaporeze umezeala.

Camera se încălzește atunci când o folosiți o perioadă îndelungată de timp.

- Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Data sau ora este incorectă.

- Setati din nou data și ora (pagina 27).

Indicatoare și mesaje de avertizare

Dacă apar următoarele mesaje, urmați instrucțiunile.



- Nivelul bateriei este scăzut. Încărcați imediat acumulatorul.

ERROR

- Opriți și reporniți alimentarea.

HEAT

- Temperatura camerei a crescut. Alimentarea se poate opri automat sau este posibil să nu mai puteți înregistra imagini. Depozitați camera într-un loc răcoros până când temperatura scade.
- Dacă înregistrați imagini o perioadă prelungită, temperatura camerei crește. În acest caz, opriți înregistrarea de imagini.

NoIMG

- Cardul de memorie nu conține imagini redabile.

LowPw

- Capacitatea rămasă a bateriei este epuizată.

BATT

- Capacitatea bateriei este insuficientă pentru funcționare.
- Acumulatorul transmite un curent care depășește curentul de descărcare maxim (dincolo de acest nivel funcționarea corectă a camerei nu poate fi garantată în eventualitatea în care se conectează un microfon extern etc.).
- La pornirea camerei, se detectează un acumulator diferit.
- Se detectează deteriorarea acumulatorului.

FULL

- Capacitatea rămasă a cardului de memorie este insuficientă pentru înregistrare.

MAX

- S-a atins numărul maxim de fișiere care pot fi înregistrate.

MEDIA

- Cardul de memorie nu este introdus corect.
- Cardul de memorie este deteriorat.
- Formatul cardului de memorie nu este compatibil cu această cameră.

NoCRD

- Nu este introdus niciun card de memorie.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

NoDSP

- Camera nu este conectată la televizor în momentul pornirii redării.

PLANE

- Dacă modul avion este setat la [ON], nu puteți folosi Wi-Fi (pagina 24).

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index

Durata disponibilă de înregistrare

Durata estimată de înregistrare și redare pentru fiecare acumulator

Durata de înregistrare

Timpul aproximativ disponibil atunci când se folosește un acumulator încărcat complet.

(Unități: minute)

Acumulator	Durata de înregistrare continuă		Durata de înregistrare tipică	
Calitate imagine	HQ	VGA	HQ	VGA
NP-BX1 (furnizat)	130 (150)	170 (210)	65 (90)	85 (125)

- Intervalele de timp sunt măsurate în cazul utilizării camerei la 25 °C. Este recomandat să folosiți camera la temperaturi între 10 °C și 30 °C.
- Durata de înregistrare și de redare va fi mai scurtă dacă folosiți camera la temperaturi scăzute.
- Durata de înregistrare și de redare poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de înregistrare.
- () indică durata de înregistrare dacă funcția de telecomandă Wi-Fi este setată la [OFF].

Durata de redare

Timpul aproximativ disponibil atunci când se folosește un acumulator încărcat complet.

Durata aproximativă atunci când imaginile sunt redare pe un televizor conectat cu ajutorul unui cablu micro HDMI (comercializat separat).

(Unități: minute)

Acumulator	Durata de redare	
Calitate imagine	HQ	VGA
NP-BX1 (furnizat)	205	210

Durata estimată de înregistrare a filmelor

MP4AVC 2 canale în medie

(Unități: minute)

Mod de înregistrare	8 GB	16 GB	32 GB
PS	35	80	160
HQ	60	125	250
SSLOW	40	80	165
SLOW	80	165	330
STD	160	325	650
VGA	295	600	1205

- În cazul setării SLOW/SSLOW, numărul de mai sus indică durata disponibilă de înregistrare de imagini și diferă de durata de redare reală.
- Dacă se folosește un card de memorie Sony.

Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Note

- Durata disponibilă de înregistrare poate varia în funcție de condițiile de înregistrare, de subiect și de modul de înregistrare (pagina 19).
- Timpul de filmare continuă este de aproximativ 13 ore.
În modul [SLOW], este de aproximativ 6,5 ore.
În modul [SSLOW], este de aproximativ 3 ore.

Numărul estimat de fotografii care pot fi înregistrate

(unitate: imagine)

	8 GB	16 GB	32 GB
2 M (Înregistrare de fotografii la anumite intervale) (16:9)	10500	21000	40000
12 M (Imagini statice)	1300	2650	5300

- Dacă se folosește un card de memorie Sony.
- Numărul de fotografii care pot fi înregistrate pe cardul de memorie afișat se referă la dimensiunea maximă a imaginilor realizate cu această cameră. Numărul real de fotografii care pot fi înregistrate este afișat pe ecranul LCD în timpul filmării.
- Numărul de fotografii care pot fi înregistrate pe cardul de memorie poate varia în funcție de condițiile de înregistrare.

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Acumulator

Cu privire la încărcarea acumulatorului

- Înainte de prima utilizare a camerei, acumulatorului trebuie încărcat.
- Este recomandat să încărcați acumulatorul la temperaturi ambientale între 10 °C și 30 °C până când lampa CHG (Încărcare) se stinge. Este posibil ca acumulatorul să nu se încarce eficient la temperaturi care nu se încadrează în acest interval.
- Lampa CHG (Încărcare) poate clipi în următoarele situații:
 - Acumulatorul nu este atașat corect.
 - Acumulatorul este deteriorat.
 - Încărcarea a fost suspendată temporar din cauză că temperatura ambientală se situează în afara intervalului adecvat de temperaturi.
- Dacă temperatura acumulatorului este scăzută, detașați acumulatorul și așezați-l într-un loc cu căldură.
- Dacă temperatura acumulatorului este ridicată, detașați acumulatorul și așezați-l într-un loc răcoros.

Utilizarea acumulatorul în mod eficient

- Performanța acumulatorului scade în medii cu temperaturi scăzute (sub 10 °C). În consecință, în mediiile cu temperaturi joase, durata de funcționare a acumulatorului este mai scurtă. Pentru a beneficia de o perioadă mai îndelungată de utilizare a acumulatorului, vă recomandăm următoarele: Puneți acumulatorul în buzunar aproape de corp pentru a-l încălzi și introduceți-l în cameră chiar înainte de a începe filmarea.
- Acumulatorul se va descărca rapid dacă folosiți frecvent funcțiile de redare, derulare rapidă înainte și înapoi.
- Opriti camera de fiecare dată când nu o folosiți pentru înregistrare sau redare. Acumulatorul se descarcă cât timp înregistrarea de imagini este în standby.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să acopere de două sau trei ori timpul preconizat de filmare și să efectuați filmări de probă înainte de a realiza înregistrările reale.
- Este posibil să nu puteți porni camera sau acumulatorul poate fi încărcat ineficient dacă secțiunea cu terminal a acumulatorului este murdară. În acest caz, ștergeți ușor urmele de praf cu o pânză moale pentru a curăța acumulatorul.
- Nu expuneți acumulatorul la apă. Acumulatorul nu este rezistent la apă.

Despre verificarea capacității rămase a bateriei

- Dacă acumulatorul se descarcă foarte repede chiar dacă nivelul indicatorului de capacitate rămasă este mare, reîncărcați complet acumulatorul. Capacitatea rămasă a bateriei va fi afișată corect. Rețineți că este posibil ca nivelul să nu fie afișat corect în următoarele situații:
 - Utilizarea camerei o perioadă îndelungată de timp la temperaturi ridicate
 - Depozitarea camerei cu acumulatorul complet încărcat
 - Utilizarea unui acumulator foarte uzat

Modul de depozitare a acumulatorului

- Descărcați complet acumulatorul înainte de depozitare și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros. Pentru a conserva funcțiile acumulatorului, încărcați complet acumulatorul și apoi descărcați-l complet în cameră cel puțin o dată pe an în timpul depozitării.
- Pentru a preveni pătarea terminalului, scurtcircuitarea etc., nu uitați să folosiți o pungă de plastic pentru a feri unitatea de materialele metalice în timpul transportului sau depozitării.

Despre durata de viață a acumulatorului

- Durata de viață a acumulatorului este limitată. Capacitatea bateriei scade în timp și în urma utilizării repetate. În cazul în care durata de utilizare scade semnificativ între încărcări, probabil este timpul să o înlocuiți cu una nouă.
- Durata de viață a acumulatorului variază în funcție de modul de folosire a acumulatorului.

Utilizarea camerei în străinătate

Despre sistemele de televizor color

Pentru a vizualiza imaginile captate cu camera pe un televizor, aveți nevoie de un televizor (sau monitor) prevăzut cu o mufă HDMI și un cablu micro HDMI (comercializat separat). Înainte de a înregistra imagini, nu uitați să setați [V.SYS] la sistemul de televiziune din țara și regiunea în care veți vizualiza înregistrările. În continuare, sunt prezentate țările și regiunile în care puteți vizualiza imagini [NTSC] sau [PAL].

Țările și regiunile în care puteți vizualiza imaginile dacă [V.SYS] este setat la [NTSC]

Barbados, Bermude, Bolivia, Canada, Chile, Columbia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Filipine, Guam, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Japan, Mexic, Micronezia, Myanmar, Nicaragua, Panama, Peru, Puerto Rico, Republica Coreea, Saint Lucia, Samoa, Surinam, Taiwan, Trinidad și Tobago, Statele Unite ale Americii, Venezuela etc.

Țările și regiunile în care puteți vizualiza imaginile dacă [V.SYS] este setat la [PAL].

Argentina, Australia, Austria, Belgia, Brazilia, Bulgaria, China, Croația, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Guyana Franceză, Hong Kong, Indonezia, Irak, Iran, Italia, Kuweit, Malaiezia, Marea Britanie, Monaco, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Paraguay, Polonia, Portugalia, Republica Cehă, România, Rusia, Singapore, Slovacia, Spania, Suedia, Thailanda, Turcia, Ucraina, Ungaria, Uruguay, Vietnam etc.

Diferența de fus orar

Diferențele de fus orar	Setarea zonei
GMT	Lisabona, Londra
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Nairobi
+03:30	Teheran
+04:00	Abu Dhabi, Baku, Moscova
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapore, Beijing
+09:00	Seul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin

Diferențele de fus orar	Setarea zonei
+10:00	Melbourne, Sydney
+11:00	Insulele Solomon
+12:00	Fiji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Samoa
-10:00	Hawaii
-9:00	Alaska
-8:00	Los Angeles, Tijuana
-7:00	Denver, Arizona
-6:00	Chicago, Mexico City
-5:00	New York, Bogota
-4:00	Santiago
-3:30	St.John's
-3:00	Brazilia, Montevideo
-2:00	Fernando de Noronha
-1:00	Insulele Azore, Capul Verde

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

Măsuri de precauție

Nu utilizați/depozitați camera în următoarele locații

- În medii cu temperaturi sau umezeală extreme
În locuri precum un vehicul parcat la loc neumbrit, corpul camerei se poate deforma iar acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Locurile expuse la lumina directă a soarelui sau din apropierea unui radiator nu sunt adecvate pentru depozitare.
Corpul camerei se poate decolora sau deforma iar acest lucru poate provoca defecțiuni.
- În locuri cu vibrații puternice
- În apropierea câmpurilor magnetice puternice
- În locuri cu nisip sau praf
Protejați camera împotriva infiltrărilor de nisip sau praf. Acestea pot provoca defectarea camerei, în unele situații fără șanse de reparare.

Despre transport

Nu vă așezați pe un scaun sau în alt loc în timp ce aveți camera în buzunarul de la spate al pantalonilor sau fustei deoarece camera se poate defecta sau deteriora.

Îngrijirea și depozitarea obiectivului

- Ștergeți suprafața obiectivului cu o pânză moale în următoarele situații:
 - Dacă observați amprente pe suprafața obiectivului
 - În locuri marcate de căldură sau umezeală
 - Dacă obiectivul este expus la aer sărat, cum ar fi pe litoral
- Depozitați-l la loc bine ventilat, curat și fără praf.
- Pentru a preveni formarea de mușci, curățați periodic obiectivul conform indicațiilor de mai sus.

Despre curățare

Curățați suprafața camerei cu o pânză moale umezită ușor cu apă și apoi ștergeți suprafața cu o pânză uscată. Nu folosiți substanțele următoare deoarece acestea pot deteriora finisajul sau carcasa.

- Produse chimice cum ar fi diluantul, benzina, alcoolul, șervețelele de unică folosință, substanțele insectifuge, crema de protecție solară sau insecticidul etc.
- Nu atingeți camera dacă aveți mâinile acoperite cu vreuna dintre substanțele de mai sus.
- Evitați intrarea camerei în contact cu obiecte din cauciuc sau vinil pe perioade de timp îndelungate.

Cu privire la temperaturile de funcționare

Camera este proiectată să fie utilizată la temperaturi între -10 °C și 40 °C. Folosirea produsului în locuri cu temperaturi extreme care depășesc acest interval nu este recomandată.

Despre condens și umezeală

În cazul în care camera este adusă direct dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, este posibil să se formeze condens în interiorul sau pe exteriorul camerei. Condensul poate provoca defectarea camerei.

În cazul formării de condens

Opriti camera și așteptați în jur de 1 oră să se evaporeze umezeala.

Notă cu privire la condens și umezeală

Umezeala poate produce condens dacă aduceți camera dintr-un loc cu temperatură scăzută într-un loc cu temperatură ridicată (sau invers) sau dacă utilizați camera într-un mediu umed după cum se arată mai jos.

- Când aduceți camera de pe pârtia de ski într-un loc încălzit.
- Când scoateți camera dintr-un autovehicul sau o încăpere cu aer condiționat într-un loc exterior cu temperatură ridicată.
- Când folosiți camera după baie sau duș.
- Când folosiți camera într-un loc cu temperatură ridicată sau cu umezeală.

Modalitatea de evitare a condensului

Atunci când camera este adusă dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, introduceți camera într-o pungă de plastic și închideți-o ermetic. Îndepărtați punga atunci când temperatura aerului din interiorul pungii de plastic este egală cu temperatura ambientală (după aproximativ 1 oră).

Note cu privire la accesoriile opționale

- Este posibil ca în anumite țări/regiuni să nu fie disponibile accesoriile Sony originale.

Notă cu privire la eliminarea/transferul cardului de memorie

Chiar dacă ștergeți datele de pe cardul de memorie sau formatați cardul de memorie cu ajutorul camerei sau al unui computer, nu puteți șterge în totalitate datele de pe cardul de memorie. Dacă împrumutați cardul de memorie, este recomandat să ștergeți în totalitate datele cu ajutorul unui software de ștergere de date de pe computer. De asemenea, atunci când eliminați cardul de memorie, se recomandă să distrugeți corpul în sine al cardului de memorie.

Specificații

Cameră

[Sistem]

Semnal video

- NTSC color, standarde EIA
- Specificație HDTV 1080/60i, 1080/60p
- PAL color, standarde CCIR
- Specificație HDTV 1080/50i, 1080/50p

Dispozitiv de imagine:

7,77 mm (tip 1/2.3)

Senzor Exmor R CMOS

Pixeli de înregistrare (16:9):

Modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale:

Echivalentul a max. 2 000 000 pixeli

Modul fotografie: Echivalentul a max.

11 900 000 pixeli

Brut: Aprox. 16 800 000 de pixeli

Efectiv (film, 16:9):

Aprox. 11 900 000 de pixeli

Efectiv (imagini statice, 16:9):

Aprox. 11 900 000 de pixeli

Obiectiv: Obiectiv ZEISS Tessar

F2.8

f = 2,5 mm

După conversia în cameră statică 35 mm

Pentru filme: 15,3 mm (16:9)*

Controlul expunerii: Expunere automată

Format fișier:

Imagini statice: compatibil JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

Filme: MPEG-4 AVC/H.264 (MP4)

Audio: MPEG AAC

Suport de înregistrare:

Suport „Memory Stick Micro” (Mark2)

Card microSD (Clasa 4 sau mai rapid)

Iluminare minimă: 6 lx (lux)

* SteadyShot setat pe [OFF]

[Conectoare de intrare și ieșire]

Mufă HDMI OUT: Conector micro HDMI

Terminalul Multi/Micro USB*: micro-B/USB2.0

Hi-Speed (stocare în masă)

* Acceptă dispozitive compatibile cu Micro USB.

- Conexiunea USB este dedicată exclusiv pentru ieșire.
(Pentru clienții din Europa)

[Alimentare, generală]

Necesar de putere:

Acumulator: 3,6 V (NP-BX1 (furnizat))

Terminal Multi/Micro USB 5,0 V

Încărcare prin USB (terminal Multi/Micro USB):

5,0 V c.c., 500 mA/800 mA

Durata de încărcare:

Prin computer

NP-BX1 (furnizat): Aprox. 245 min

Printr-un AC-UD20 (comercializat separat)

NP-BX1 (furnizat): Aprox. 175 min

Consum de energie: 1,8 W (dacă dimensiunea

imaginii de film este [1920×1080/30p])

Temperatură de funcționare: Între -10 °C și 40 °C

Temperatură de stocare: Între -20°C și +60°C

Dimensiuni:

Aprox. 24,5 mm × 47,0 mm × 82,0 mm

(L/Î/A, cu excepția părților proeminente)

Masă: Aprox. 58 g (doar camera)

Masă (în timpul utilizării):

Aprox. 83 g (inclusiv NP-BX1 (furnizat))

Microfon: Stereo

Difuzor: Monaural

Acumulator:

NP-BX1 (furnizat)

Tensiune maximă la ieșire: 4,2 V c.c.

Tensiune la ieșire: 3,6 V c.c.

Capacitate: 4,5 Wh (1.240 mAh)

Tip: Li-ion

[LAN wireless]

Standard corespunzător: IEEE 802.11 b/g/n

Frecvență: 2,4 GHz

Protocoale de securitate acceptate: WPA-PSK/

WPA2-PSK

Cuprins

Căutarea
operărilor

Căutarea
setărilor

Index

[Accesorii]

Carcasă impermeabilă (SPK-AS2)

Dimensiuni:

Aprox. 35,5 mm × 62,0 mm × 96,0 mm
(L/Î/A, cu excepția părților proeminente)

Masă: Aprox. 55 g

Rezistență la presiune: Puteți înregistra imagini sub apă la o adâncime de 5 m timp de 30 de minute continuu. *

*Cu camera introdusă.

Soclu adeziv (VCT-AM1)

Support de atașare

Dimensiuni:

Aprox. 43,5 mm × 14,0 mm × 58,5 mm
(L/Î/A, cu excepția părților proeminente)

Masă: Aprox. 15 g

Soclu adeziv plat

Dimensiuni:

Aprox. 50,0 mm × 12,5 mm × 58,5 mm
(L/Î/A, cu excepția părților proeminente)

Masă: Aprox. 14 g

Soclu adeziv curbat

Dimensiuni:

Aprox. 50,0 mm × 16,0 mm × 58,5 mm
(L/Î/A, cu excepția părților proeminente)

Masă: Aprox. 16 g

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.


Cuprins

Căutarea
operățiilor

Căutarea
setărilor

Index

Mărci comerciale

- „Memory Stick” și  sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
 - Termenii HDMI și HDMI High-Definition Multimedia Interface și sigla HDMI sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC în Statele Unite ale Americii și în alte țări.
 - Microsoft, Windows și Windows Vista sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
 - Mac este marcă comercială înregistrată Apple Inc. în Statele Unite ale Americii și în alte țări.
 - Intel, Intel Core și Pentium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale în Statele Unite și în alte țări.
 - Adobe, sigla Adobe și Adobe Acrobat sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și/sau în alte țări.
 - Sigla microSDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
 - iPhone și iPad sunt mărci comerciale ale Apple Inc. înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
 - iOS este marcă comercială înregistrată sau marcă comercială a Cisco Systems, Inc.
 - Android și Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc..
 - Wi-Fi, sigla Wi-Fi și Wi-Fi PROTECTED SET-UP sunt mărci comerciale înregistrate ale Wi-Fi Alliance.
- În plus, numele de sisteme și de produse utilizate în acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, mărcile TM sau ® nu sunt folosite în toate situațiile din acest manual.

Despre software-ul aplicat GNU GPL/LGPL

Camera include un software eligibil pentru următoarea licență GNU General Public License (denumită în continuare „GPL”) sau GNU Lesser General Public License (denumită în continuare „LGPL”).

Prin prezenta vă informăm că aveți dreptul să accesați, să modificați și să redistribuiți codul sursă pentru aceste programe software în conformitate cu prevederile GPL/LGPL.

Codul sursă este pus la dispoziție pe web. Pentru descărcare, accesați următorul URL: În timpul descărcării codului sursă, selectați HDR-AS20 pentru modelul de cameră.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Ar fi de preferat să nu ne contactați în legătură cu conținutul codului sursă.

Copiile licențelor (în limba engleză) sunt stocate în memoria internă a camerei.

Stabiliți o conexiune de stocare în masă între cameră și computer și citiți fișierele din folderul „LICENSE” din „PMHOME”.

Index

A

A.OFF	25
Acumulator	63
Alimentare prin USB	29

B

BEEP	26
Bip	26
Butonul ENTER (Executare meniu)	10
Butonul NEXT	10
Butonul PREV	10
Butonul REC	39

C

Comutare NTSC/PAL	30
Comutatorul REC HOLD	39
Copiere	49

D

DATE	27
Depanare	55
DST	28
Durata disponibilă de înregistrare pentru filme	61

F

FLIP	21
Formatare	32
FORMT	32

I

Identificarea componentelor	12
INTVL	39

Î

Încărcare	15
Înregistrare de fotografii la anumite intervale	23
Înregistrarea de imagini	
Filme	39
Imagini statice	39

L

Lampa CHG (Încărcare)	15
Lampa REC/de acces	39
LAPSE	23
Live-View Remote	47

M

Mesaje de avertizare	59
Mod avion	24
Mod de înregistrare	19
Modul de înregistrare de fotografii la anumite intervale	39
MOVIE	39
Mufă HDMI OUT	41

N

Numărul de fotografii care pot fi înregistrate	62
--	----

O

Oprire automată	25
-----------------------	----

P

PHOTO	39
PLANE	24
PLAY	41

R

Răsturnare	21
Reinițializarea setărilor	31
RESET	31

S

Scenă	22
SCENE	22
Setare dată și oră	27
Setarea orei de vară	28
Setări	10
SteadyShot	20
STEDY	20

T

Telecomandă Wi-Fi	49
Telefon inteligent	43, 44
Terminalul Multi/Micro USB.....	52

U

USB	15
USBPw	29

V

V.SYS	30
VIDEO.....	19
Vizualizare	
Filme.....	41
Imagini statice	41

W

Wi-Fi.....	44
------------	----

Cuprins

Căutarea
operațiilor

Căutarea
setărilor

Index